

TOPIC 1: CULTURE

Lesson 1

I. Get ready

1. Warm-up – DO YOU KNOW?

Khái niệm văn hóa?

Mặc dù văn hóa là một khái niệm có nội hàm hết sức phong phú và phức tạp, với nhiều đặc trưng (do vậy mà có nhiều cách hiểu, cách định nghĩa khác nhau (khoảng 160 định nghĩa)), ta vẫn có thể thấy ở văn hóa nổi lên bốn đặc trưng cơ bản nhất là tính *nhân sinh*, tính *giá trị*, tính *hệ thống* và tính *lịch sử* – đây là những đặc trưng cần và đủ cho phép phân biệt văn hóa với những khái niệm có liên quan.

Trên cơ sở bốn đặc trưng này, *VĂN HÓA là một hệ thống hữu cơ các giá trị (vật chất và tinh thần, tĩnh và động, vật thể và phi vật thể...) do con người sáng tạo ra và tích lũy qua quá trình hoạt động thực tiễn, trong sự tương tác với môi trường tự nhiên và xã hội của mình* [Trần Ngọc Thêm 1991].

Sự phân biệt các khái niệm văn hóa, văn minh, văn hiến, văn vật vừa trình bày được tóm tắt trong bảng:

VĂN HÓA	VĂN HIẾN	VĂN VẬT	VĂN MINH
Chứa cả các giá trị vật chất lẫn tinh thần	Thiên về giá trị tinh thần	Thiên về giá trị vật chất	Thiên về giá trị vật chất - kỹ thuật
Có bề dày lịch sử			Chỉ trình độ phát triển
Có tính dân tộc			Có tính quốc tế
Gắn bó nhiều hơn với phương Đông nông nghiệp			Gắn bó nhiều hơn với phương Tây đô thị

2. Useful Languages

- Khái niệm nội hàm:
- Đặc trưng văn hóa:
- (Tính) nhân sinh:
- Tính giá trị:
- Tính hệ thống:
- Tính lịch sử:
- Các khái niệm có liên quan:
- Hệ thống hữu cơ các giá trị vật chất, tinh thần:
- Văn hóa vật thể
- Văn hóa phi vật thể:

- Môi trường tự nhiên và xã hội:
- Hoạt động thực tiễn:
- Văn hóa, văn minh, văn hiến, văn vật:
- Thiên về...:
- Giá trị vật chất- kỹ thuật:
- Trình độ phát triển:

II. Memorizing and note-taking skills

1. Memorizing:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Văn hóa Việt Nam”.

Words and expressions:

- theo đạo:
- phật giáo:
- thiên chúa giáo:
- tiếp nhận (phật giáo):
- người Việt cổ:
- tín ngưỡng:
- hoàn cảnh lịch sử khắc nghiệt:
- sức sống bền bỉ, vững chắc:
- tâm linh:

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Kuala Lumpur in Malaysia”

Words and expressions:

- A melting pot of coexisting cultures:
- Cuisine:
- Ethnicity:

2. Note-taking:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Triển lãm ảnh về cuộc đời và di sản của lãnh tụ Cuba Fidel Castro”.

Words and expressions:

- Triển lãm ảnh:
- Khai mạc:
- Nhân dịp kỷ niệm ...năm:

- Vị lãnh tụ cách mạng kiệt xuất
- Đại học Cloister of Sor Juana: (proper name)

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Songkran Festival in Thailand”.

Words and expressions:

- Sanskrit language:
- Astrological cycle:
- Aires:

III. Interpreting practice

1. English – Vietnamese interpreting

Listen, memorize the main ideas and interpret “Visitors from China”.

Words and expressions:

- Personal trust and respect:
- Famous brands of a country:
- Sincerity:

2. Vietnamese – English interpreting

Listen, memorize the main ideas and interpret “Sự khác biệt văn hóa phương Đông, phương Tây”.

Words and expressions:

- Sự thẳng thắn:
- Sự khéo léo, mềm mỏng:
- Cái tôi:
- Cái ta:
- Văn hóa xếp hàng:
- Ăn sâu vào nếp sống:

IV. Homework: Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on Chinese food and an interview with Phuong Thao – Ngoc Le

V. Websites for References

<https://www.youtube.com/watch?v=wRDSn4MehVk>

<https://www.youtube.com/watch?v=htkZfQLK514>

https://www.youtube.com/watch?v=_vMrjgJw5KE

<https://voer.edu.vn/m/tin-nguong-viet-nam/b9c4e6be>

<https://www.youtube.com/watch?v=L4QOk9vB2JE>

<http://www.tienganh123.com/unit9-9-culture-diversity/11266-unit9-9-culture-diversity-tu-vung-chu-de-da-dang-van-hoa.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZoDtoB9Abck>

TOPIC 1: CULTURE

Lesson 2

I. Get ready

1. Warm-up – DO YOU KNOW?

World Heritages in Vietnam

➤ Natural Heritage sites:

- Ha Long Bay (1994)
- Phong Nha – Ke Bang National Park (2003)

➤ Cultural Tangible Heritage sites:

- Complex of Hue monuments (1993)
- Hoi An Ancient Town (1999)
- My Son Sanctuary (1999)
- Central sector of the Imperial Citadel of Thang Long – Hanoi (2010)
- Citadel of the Ho Dynasty (2011)

➤ Mixed heritage site

- Trang An Landscape Complex (2014)

➤ Documentary heritage

- Buddhist Sutra Woodblocks of Truc Lam Zen at Vinh Nghiem Pagoda
- Woodblocks of Nguyen Dynasty
- Stone Stele Records of Royal Examinations of the Le and Mac Dynasties
- Imperial Records of Nguyen Dynasty

➤ Global Geological Park

- Dong Van Karst Plateau

8 UNIQUE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGES OF VIETNAM

Tangible cultural heritage consists of material products with historical, cultural or scientific value, including historical-cultural sites, scenic landscapes, relics, antiquities and national treasures. Until now, 8 intangible cultural heritages of Vietnam with unique values were recognized by UNESCO.

Hue's royal court music recognized in 2003

Hue's royal court music developed during the Le dynasty (1427-1788) and became highly institutionalized and codified under the Nguyen monarchs (1802-1945). UNESCO has recognized the Hue royal Court Music as a "Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity" in 2003.

The Space of Gong culture in Central Highlands

It was recognized by UNESCO in 2005. The cultural space of the Gongs in the central highlands of Vietnam covers provinces and nearly seventeen minority ethnic groups.

Quan ho - Bac Ninh love duets recognized in 2009

The love duets are among the most well-known social customs appearing widely in the provinces of Bac Ninh and Bac Giang of northern Vietnam. “Quan ho” is an art form that combines various elements, including music, lyrics, costume and a unique style of singing that reflects the close relationship between the singers. Being used to reinforce the relationship between villages, the love duets have a long lasting history expressing a zest for life and the distinctive cultural features of people in the region formerly called Kinh Bac.

Ca Tru - Ceremonial singing

Appearing in 11th century, but it wasn't until the 13th century, during the Ly Dynasty; Ca Tru was officially recognized as a form of entertainment for the royal court. Ca Tru has become more well-known since it was named in heritages list of intangible cultural heritage in need of urgent safeguarding in 2010 and ranked 20th among the world's most unique vocal methods.

Giong Festival at Phu Dong and Soc temples

The Giong festival of Phu Dong and Soc temples has officially been recognized as an intangible cultural heritage of humanity by the UNESCO since November 2010.

Xoan Singing

Xoan singing in Phu Tho Province is a traditional ritual folk song, attached to a particular creed when worshipping the Hung Kings and by farmers growing wet rice in the midland areas. Over time, it has become at risk of falling into oblivion due to the negative impact of modern society. Being an invaluable intangible cultural heritage, Xoan singing was recognized as a world intangible cultural heritage that needs urgent protection in 2011.

Hung Kings Worship Religion

Annually, the largest ceremony, the Ancestral Anniversary festival of the Hung Kings, is celebrated for about one week at the beginning of the third lunar month. The religion was approved by UNESCO in 2012, shows that the world appreciated highly, and also recognizes the spiritual life of the Vietnamese people; it already has thousands of years.

“Don ca tai tu” southern folk music

“Don ca tai tu” considered one of the country's main chamber music genres, originated from Hue court music and folk music of the southern region. The genre has been developing since the 19th century, changing with local taste. It thrived in the early 20th century and remains crucial to the country's traditional culture.

2. Useful Languages

- Tangible and intangible cultural heritage:
- Relics:
- Monarchs
- Masterpiece

- reinforce the relationship
- a zest for life
- distinctive cultural features
- be named in heritages list
- List of intangible cultural heritage in need of urgent safeguarding
- a world intangible cultural heritage that needs urgent protection
- spiritual life
- music genres

II. Memorizing and note-taking skills

3. Memorizing:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Hội chợ sách Hong Kong”.

Words and expressions:

- Hội chợ sách
- Hội đồng Thương mại & Phát triển Hong Kong

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Banning selfie sticks in Disney”.

Words and expressions:

- Orlando Sentinel:
- Go into effect:

2. Note-taking:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Các ngôn ngữ được nói ở Mỹ”.

Words and expressions:

- Thành phố đa ngôn ngữ
- Văn hóa địa phương
- đặc trưng văn hóa

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Holi – the festival of colours in India”

Words and expressions:

1. Holika bonfire:
2. colored water:
3. colored water-filled balloons:

4. water fight:

III. Interpreting practice

3. *English – Vietnamese interpreting*

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Culture shocks”.

4. *Vietnamese – English interpreting*

Listen, memorize the main ideas and interpret “Văn hóa học đường”.

Words and expressions:

- Bạo lực học đường
- Vấn nạn
- Cổ vũ, tiếp tay cho hành động sai trái:
- Bộ giáo dục và đào tạo
- Buộc thôi học
- Xử lý đúng mực
- Thiếu sự quan tâm của bố mẹ

IV. Homework:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Ám áp gia đình đa văn hóa tại Hàn Quốc”

V. Websites for References

<http://www.indochinadiscoverytravel.com/travel-news/67/8-unique-intangible-cultural-heritages-of-vietnam>

<https://www.youtube.com/watch?v=4jTmRKIfD9w>

<https://www.youtube.com/watch?v=zhp5DrOjpH8>

<https://www.youtube.com/watch?v=LGy86TW5d5s>

TOPIC 2: TOURISM

Lesson 1

I. Get ready

1. Warm-up – DO YOU KNOW?

Benefits of Tourism

There are a number of benefits of tourism for both the tourist and the host destination. On a large scale it offers a good alternative to some more destructive industries for generating income both on nationally and privately.

The tourism industry encompasses many different areas, so it also creates jobs in many different areas with tourism comes hotels, restaurants, car rental agencies, tour companies, service stations, souvenir shops, sports equipment rentals, and much more. All of this creates many different levels of employment for people in a given community.

In many places the introduction and development of tourism allows local people an opportunity for economic and educational growth that would not otherwise be available. In addition, it allows both the tourist and the local community a chance to experience other cultures, which broadens understanding.

If properly used, tourism generated income can be tremendously beneficial to the host country and its local communities. Tourism generated income can be used on a national and local level to better education, improve infrastructure, to fund conservation efforts, and to promote more responsible tourism.

2. Useful Languages

- Host destination
- Alternative
- Destructive industries
- Generate income
- Create jobs
- Car rental agencies
- Different levels of employment
- Tourism generated income
- Better education
- Fund conservation efforts
- Responsible tourism

II. Memorizing and note-taking skills

4. Memorizing:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Carnaval Hạ Long 2016”.

Words and expressions:

- Chủ đề: hội tụ và lan tỏa
- Quy mô và kinh phí
- Điều hành xe mô hình

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “five things to do when visiting Singapore”

5. Note-taking:

News 1:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “báo cáo của tổng cục du lịch Việt Nam”.

Words and expressions:

- Tổng cục trưởng Tổng cục Du lịch
- kỳ thi
- thúc đẩy giao lưu văn hóa

News 2:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on “Mexico’s tourism industry”.

Words and expressions:

- Received...tourists
- Recreational facilities

III. Interpreting practice

5. English – Vietnamese interpreting

Listen, memorize the main ideas and interpret “Hawaii's Big Island Vacation Travel Guide”.

Words and expressions:

- Landmass
- Volcano-rich island
- Subtropical coastline
- Collide
- Lava
- Delve
- Black lava beaches

6. Vietnamese – English interpreting

Listen, memorize the main ideas and interpret “Lang Co Beach”.

Words and expressions:

- Trung tâm bảo tồn di sản văn hóa thế giới
- Câu lạc bộ vịnh biển đẹp nhất thế giới
- 3 năm xem xét hồ sơ
- Khách du lịch trong và ngoài nước
- Ngành kinh tế mũi nhọn
- Góp phần xóa đói giảm nghèo

IV. Homework:

Listen, memorize the main ideas and interpret the short information on Everland Theme Park, “Hue-Nha Trang – favourite destinations in Asia”

V. Websites for References

<https://www.youtube.com/watch?v=ScxNnDlAq0M>

<https://www.youtube.com/watch?v=k7rJizwknYk>

<https://www.youtube.com/watch?v=XhHwGolzQmg>

<https://www.youtube.com/watch?v=jM0FuX1znjU>

<https://www.youtube.com/watch?v=x62U0xpbkjs>